

**Publikationsorgan**  
für das  
**Transport- und Tarifwesen**  
der  
**Eisenbahnen und Dampfschiff-Unternehmungen**  
auf dem  
**Gebiete der schweiz. Eidgenossenschaft.**

Herausgegeben vom schweiz. Eisenbahndepartement.

---

Beilage zum schweiz. Bundesblatt. — Preis bei Separatabonnement Fr. 1.

---

**N<sup>o</sup> 42.**

*Bern, den 16. Oktober 1901.*

**II. Reglemente und Tarifvorschriften.**

**B. Verkehr mit dem Auslande.**

**793.** (<sup>42/01</sup>) *Teil I, Abteilung A, der schweizerisch-italienischen Gütertarife via Gotthard, vom 1. Mai 1899. Nachtrag I.*

In Ergänzung der von der Gotthardbahn im Publikationsorgan Nr. 41/01, sub Ziffer 775, erlassenen Bekanntmachung wird hiermit bekannt gegeben, daß die *französische* Ausgabe des obgenannten Imprimates entweder direkt oder durch Vermittlung der Stationen bei unserm kommerziellen Dienst zum Preise von 40 Cts. bezogen werden kann.

*Bern, den 14. Oktober 1901.*

**Direktion der Jura-Simplon-Bahn.**

**794.** (<sup>42/01</sup>) *Teil I, Abteilung A (Reglement), der deutsch-französischen Gütertarife, vom 1. Oktober 1898. Nachtrag I.*

Zum obgenannten Reglement, welches auch für den via Delle sich bewegenden Verkehr zwischen Frankreich (Nordbahn, Ostbahn und Westbahn) und Basel gültig ist, gelangt am 10. Oktober 1901 ein Nachtrag I zur Einführung. Derselbe sieht diejenigen Änderungen und Ergänzungen vor, welche durch die auf den genannten Zeitpunkt erfolgende Inkraftsetzung des Pariser Zusatzübereinkommens, vom 16. Juni 1898, zum internationalen Übereinkommen über den Eisenbahnfrachtverkehr, vom 14. Oktober 1890, erforderlich werden.

Bei diesem Anlasse wird noch darauf aufmerksam gemacht, daß Streichhölzer und Streichkerzen mit gelbem Phosphor von der Beförderung auf den schweizerischen Eisenbahnen ausgeschlossen sind und die in Anlage 1 zum obgenannten Reglement, unter Ziffer III enthaltenen Vorschriften, soweit dieselben die erwähnten Artikel betreffen, für unsere Strecke Delle — Basel daher keine Gültigkeit haben.

Bern, den 12. Oktober 1901.

Direktion der Jura-Simplon-Bahn.

#### **° D. Verkehr ausländischer Bahnen auf Schweizergebiet.**

#### **795. (<sup>42/01</sup>) Teil I, Abteilung A, der niederländisch-deutschen Gütertarife. Nachtrag IX.**

Am 10. Oktober 1901 tritt zum Verbandsgütertarif (Teil I, Abteilung A) für die niederländisch-deutschen Eisenbahnverbände, vom 1. Januar 1893, ein Nachtrag IX in Geltung. Derselbe enthält verschiedene Änderungen der reglementarischen Bestimmungen auf Grund des Zusatzübereinkommens vom 16. Juni 1898 zum internationalen Übereinkommen über den Eisenbahnfrachtverkehr.

Strassburg, den 8. Oktober 1901.

Generaldirektion  
der Eisenbahnen in Elsass-Lothringen.

---

### **III. Personen- und Gepäckverkehr.**

#### **A. Schweizerischer Verkehr.**

#### **796. (<sup>42/01</sup>) Personen- und Gepäcktarif JS und VZ — Territet-Montreux-Glion-Bahn und Glion-Rochers de Naye-Bahn, vom 1. Juni 1897. Nachtrag II.**

Am 1. November 1901 tritt zum obgenannten Tarif ein Nachtrag II in Kraft, enthaltend Änderungen und Ergänzungen zum Haupttarif und Nachtrag I.

Bern, den 9. Oktober 1901.

Direktion der Jura-Simplon-Bahn.

---

#### **797. (<sup>42/01</sup>) Personen- und Gepäcktarif EB und BTB — JS etc., vom 1. November 1896. Nachtrag III.**

Zu diesem Tarif gelangt mit dem 1. Dezember 1901 ein Nachtrag III zur Einführung, durch welchen die direkte Abfertigung von Personen und Gepäck im Verkehr Burgdorf BTB und Steinhof (Haltestelle) via Walkringen-Konolfingen nach und von Stationen der Richtungen Luzern, Bern und der Westschweiz eingerichtet wird.

Burgdorf, den 15. Oktober 1901.

Direktion der Emmenthalbahn.

**798.** (<sup>42</sup>/<sub>01</sub>) *Personen- und Gepäcktarif für den direkten Verkehr zwischen den Stationen der Freiburg-Murten-Bahn einerseits und solchen der Jura-Simplon-Bahn und der Balle-Romont-Bahn anderseits, vom 23. August 1898. Neuausgabe.*

Am 1. November 1901 tritt eine Neuausgabe des obgenannten Tarifs in Kraft, wodurch die Ausgabe, gültig vom Tage der Betriebseröffnung der Freiburg-Murten-Bahn an, nebst Nachtrag I, aufgehoben und ersetzt wird.

Bern, den 10. Oktober 1901.

**Direktion der Jura-Simplon-Bahn.**

**799.** (<sup>42</sup>/<sub>01</sub>) *Distanzenzeiger S C B — Ostschweiz, vom 1. Januar 1898. Nachtrag IV.*

Mit Gültigkeit vom 1. November 1901 an tritt der Nachtrag IV in Kraft.

Basel, den 11. Oktober 1901.

**Direktorium der schweiz. Centralbahn.**

**B. Verkehr mit dem Auslande.**

**800.** (<sup>42</sup>/<sub>01</sub>) *Bayerisch-schweizerischer Personen- und Gepäcktarif, vom 1. Juli 1899. Ergänzung.*

Mit 1. November 1901 treten folgende *Gepäckt*taxen in Kraft:

Romanshorn nach und von	via	Pro 10 kg.	
		Fr.	Mk.
Nürnberg C B	Lindau . . . . .	1. 78	1. 42
	Friedrichshafen . .	1. 43	1. 15
Fürth	Lindau . . . . .	1. 81	1. 44
"	Friedrichshafen . .	1. 47	1. 18

Zürich, den 9. Oktober 1901.

**Direktion der schweiz. Nordostbahn.**

**801.** (<sup>42</sup>/<sub>01</sub>) *Tarif für die Beförderung von Personen und Reisegepäck im Verkehr zwischen der Schweiz und Italien via Gotthard, vom 1. September 1900. Nachtrag I.*

Zu diesem Tarif tritt mit 1. Dezember 1901 ein Nachtrag I in Kraft, welcher Änderungen und Ergänzungen des Haupttarifs, sowie für eine Anzahl Relationen neue Taxen enthält.

Luzern, den 11. Oktober 1901.

**Direktion der Gotthardbahn.**

## C. Transitverkehr.

### 802. (<sup>42/01</sup>) *Tarif für den deutsch-schweizerischen Rundreiseverkehr, vom 1. Mai 1898. Berichtigung.*

Zu der Bekanntmachung Nr. 686 (37/01), vom 4. September 1901.

Die Rundreisebillete der Tour 16 ab Frankfurt a. M. Hauptbahnhof (MNB) und ab Darmstadt (MNB) werden auf den Oktober 1901 nicht aufgehoben.

Basel, den 11. Oktober 1901.

Direktorium der schweiz. Centralbahn.

## IV. Güterverkehr.

### A. Schweizerischer Verkehr.

### 803. (<sup>42/01</sup>) *Gütertarif JS, BR und RVT — TTB, vom 1. Mai 1893. Aenderungen und Ergänzungen.*

Der obgenannte Gütertarif wird wie folgt abgeändert bzw. ergänzt:

1. Im ersten Alinea von Ziffer 2 der *neuen* Bemerkungen auf Seite 3 des Nachtrages I (vergl. auch Seite 3 des Nachtrages II) ist der Stationsname *Cortébert* zu streichen.

2. Die in der Schnitttariftablelle B auf Seite 8 des Haupttarifs für die Station *Cortébert* enthaltenen Angaben werden aufgehoben und durch die nachstehenden ersetzt:

Distanzen		Vom Schnittpunkt nach untenstehenden Stationen oder umgekehrt	via	Eilgut	Stück- gut		Wagenladungen							
					1	2	Allg. Kl.		Specialtarife					
Effektiv-Kilometer	Tarif-Kilometer						A	B	I		II		III	
									a	b	a	b	a	b
Taxen pro 100 kg. in Centimes														
93	93	Cortébert	Biel-Wangen	335	169	136	134	124	108	94	94	80	80	52

Bern, den 11. Oktober 1901.

Direktion der Jura-Simplon-Bahn.

**804.** <sup>(42/01)</sup> *Gütertarif Regionalbahn Pruntrut-Bonfol — JS, BR, RVT, FM und PB, vom 15. Juli 1901. Aenderungen.*

Der obgenannte Gütertarif wird wie folgt abgeändert:

1. Im ersten Alinea der Ziffer 5 der Bemerkungen auf Seite 6 des Haupttarifs wird der Stationsname *Cortébert* gestrichen;
2. das auf Seite 10 (Kilometerzeiger) beim Stationsnamen *Cortébert* vorgezeichnete Verweisungszeichen (1) kommt in Wegfall.

Bern, den 11. Oktober 1901.

Direktion der Jura-Simplon-Bahn.

**805.** <sup>(42/01)</sup> *Gütertarif STB — GB, vom 1. September 1900. Nachtrag I.*

Am 1. November 1901 tritt zum obgenannten Gütertarif ein Nachtrag I in Kraft, der u. a. die durch Eröffnung unserer für den Stückgutverkehr in Eil- und gewöhnlicher Fracht eingerichteten Station *Ranzo-Gerra* bedingten Änderungen und Ergänzungen enthält.

Exemplare des Nachtrags können bei unserm kommerziellen Bureau oder durch diesseitige Stationen gratis bezogen werden.

Luzern, den 12. Oktober 1901.

Direktion der Gotthardbahn.

**806.** <sup>(42/01)</sup> *Gütertarif JS, BRB etc. — GB, vom 1. Mai 1899. Nachtrag III.*

Am 1. November 1901 tritt zum obgenannten Gütertarif ein Nachtrag III in Kraft, welcher die durch Eröffnung unserer für den Stückgutverkehr in Eil- und gewöhnlicher Fracht eingerichteten Station *Ranzo-Gerra* bedingten Änderungen und Ergänzungen enthält.

Exemplare des Nachtrags können bei unserm kommerziellen Bureau oder durch diesseitige Stationen gratis bezogen werden.

Luzern, den 10. Oktober 1901.

Direktion der Gotthardbahn.

**807.** <sup>(42/01)</sup> *Eilguttarif Rhätische Bahn — Schweiz, vom 1. Dezember 1898. Direkte Taxen ab Arbon nach Davos-Platz.*

Für die Beförderung von frischem Fleisch und andern Lebensmitteln als Eilgut in Einzelsendungen von Arbon nach Davos-Platz treten mit 1. November 1901 die nachverzeichneten direkten Taxen in Kraft:

	Effektiv- Kilometer	Tarif- Taxen für 100 kg.	Frisches Fleisch Cts.	Andere Lebensmittel Cts.
Arbon — Davos-Platz	135	238	534	760

Zürich, den 12. Oktober 1901.

Direktion der schweiz. Nordostbahn.

## B. Verkehr mit dem Auslande.

### 808. (<sup>42</sup>/<sub>01</sub>) *Gütertarif Waldshut — Mittel- und Westschweiz, vom 1. April 1893. Neuausgabe.*

Mit Gültigkeit vom 1. November 1901 an tritt ein neuer Tarif für den direkten Güterverkehr zwischen Waldshut, Schaffhausen und Singen einerseits und den Stationen der Mittel- und Westschweiz anderseits in Kraft.

Hierdurch wird der Tarif Waldshut — Mittel- und Westschweiz, vom 1. April 1893, aufgehoben.

Exemplare des neuen Tarifs können zum Preise von Fr. 1. 25 pro Stück bezogen werden.

Basel, den 11. Oktober 1901.

**Direktorium der schweiz. Centralbahn.**

---

### 809. (<sup>42</sup>/<sub>01</sub>) *Gütertarif Basel S C B — badische Bahnen, Bodenseeuferstationen und Station Friedrichsfeld der Main-Neckar-Bahn, vom 15. August 1895. Neuausgabe.*

Mit Gültigkeit vom 1. November 1901 an tritt für den direkten Güterverkehr zwischen Basel, Station der schweiz. Centralbahn einerseits und sämtlichen Stationen der badischen Bahnen, den Bodenseeuferstationen, sowie der Station Friedrichsfeld der Main-Neckar-Bahn ein neuer Tarif in Kraft, wodurch der bisherige Tarif, vom 15. August 1895, samt Nachträgen aufgehoben und ersetzt wird.

Soweit durch den neuen Tarif Taxerhöhungen eintreten, bleiben die entsprechenden bisherigen Taxen noch bis 31. Januar 1902 in Kraft.

Basel, den 11. Oktober 1901.

**Direktorium der schweiz. Centralbahn.**

---

### 810. (<sup>42</sup>/<sub>01</sub>) *Teil II der norddeutsch-schweizerischen Gütertarife; Tarifheft 8 für Getreide etc.*

Mit Gültigkeit vom 1. November 1901 tritt das Heft 8 der norddeutsch-schweizerischen Gütertarife in Kraft, enthaltend besondere Bestimmungen und Frachtsätze für die Beförderung von Getreide, Hülsenfrüchten, Raps und Rübsen, Malz und Mühlenerzeugnissen von Stationen der Eisenbahndirektionsbezirke Altona, Berlin, Breslau, Bromberg, Cassel, Köln, Erfurt, Halle a. d. Saale, Kattowitz, Magdeburg, Posen und Stettin nach Stationen schweizerischer Eisenbahnen.

Zürich, den 12. Oktober 1901.

*Namens der Verbandsverwaltungen:*  
**Direktion der schweiz. Nordostbahn.**

## **D. Verkehr ausländischer Bahnen auf Schweizergebiet.**

### **811.** (<sup>42/01</sup>) *Interner badischer Gütertarif, vom 20. August 1901. Ergänzung.*

Am 8. Oktober 1901 wird die Station Köndringen für den gesamten Güterverkehr eröffnet.

*Karlsruhe*, den 6. Oktober 1901.

**Generaldirektion der  
grossherzoglich badischen Staatseisenbahnen.**

---

### **812.** (<sup>42/01</sup>) *Tarif für die Beförderung von lebenden Tieren im internen badischen Verkehr, vom 1. November 1898. Ergänzung.*

Vom 8. Oktober 1901 an ist die bisher für die Beförderung einzelner Stücke Kleinvieh eingerichtete Station Köndringen auch für das Ein- und Ausladen von lebenden Tieren in besonderen Wagen eingerichtet.

*Karlsruhe*, den 8. Oktober 1901.

**Generaldirektion der  
grossherzoglich badischen Staatseisenbahnen.**

---

### **813.** (<sup>42/01</sup>) *Hefte 1, 2, 3 und 4 der südwestdeutschen Verbandsgütertarife. Ergänzung.*

Die an der Strecke Bettemburg-Redingen gelegene Station Redingen i. Lothringen wird vom 10. Oktober 1901 ab in die Hefte 1, 2, 3 und 4 des Verbandsgütertarifs aufgenommen. Bis auf weiteres werden der Frachtberechnung die Tarifentfernungen der Station Deutsch-Oth, erhöht um 4 km., zu Grunde gelegt.

*Strassburg*, den 3. Oktober 1901.

**Generaldirektion  
der Eisenbahnen in Elsass-Lothringen.**

---

## **Mitteilungen des Eisenbahndepartements.**

### **1. Genehmigung von Tarifen und Transportbedingungen.**

Genehmigt am 10. Oktober 1901:

563. Entwurf II eines Nachtrages II zum Tarif für den sächsisch-preußisch-schweizerischen Güterverkehr, unter Vorbehalt.

Genehmigt am 11. Oktober 1901:

564. Änderung und Ergänzung des Gütertarifs JS, BR und RVT — TT B infolge Eröffnung der Station Cortébert für den Gesamtgüterverkehr.

565. Änderung des Gütertarifs RPB — JS, BR, RVT, FM und PB infolge Eröffnung der Station Cortébert für den Gesamtgüterverkehr

Genehmigt am 12. Oktober 1901:

566. Nachtrag III zum Personen- und Gepäcktarif EB und BTB — JS und BR.

567. Nachtrag I zum Gütertarif Seethalbahn — Gotthardbahn, mit Vorbehalt.

## 2. Sonstige Mitteilungen.

*Teil I, Abteilung A, der deutsch-französischen Gütertarife.* Der schweizerische Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 11. Oktober 1901 dem Nachtrag I zum Teil I, Abteilung A, der deutsch-französischen Gütertarife die Genehmigung zur Anwendung auf der Strecke Delle — Basel loco unter Vorbehalt erteilt. Durch diesen Nachtrag gelangen die durch das Zusatzübereinkommen zum internationalen Übereinkommen über den Eisenbahnfrachtverkehr, vom 14. Oktober 1890, am 10. Oktober 1901 in Kraft getretenen Modifikationen zur Durchführung.

---

**Betriebsschluss auf Saisonbahnen.** Es haben den Betrieb eingestellt:  
Reichenbachfallbahn am 25. September 1901,  
Waldhaus-Dolderhotelbahn am 30. September 1901,  
Gießbachbahn am 1. Oktober 1901,  
Rothhornbahn am 1. Oktober 1901,  
Gornergratbahn am 1. Oktober 1901.

**Publikationsorgan für das Transport- und Tarifwesen der Eisenbahnen und Dampfschiff-  
Unternehmungen auf dem Gebiete der schweiz. Eidgenossenschaft.**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1901
Année	
Anno	
Band	4
Volume	
Volume	
Heft	42
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	16.10.1901
Date	
Data	
Seite	388-388
Page	
Pagina	
Ref. No	10 019 794

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.